

l'aurore boreale

VOLUME 17 • Numéro 9 • 1 \$

vendredi 28 avril 2000



(Whitehorse)- Harley Trudeau, représentant principal du gouvernement du Yukon à Ottawa et Marc Tremblay, directeur des transports aériens et maritimes du Yukon ont présenté les préoccupations yukonnaises au Comité permanent des transports de la Chambre des communes à Ottawa, le 13 avril dernier.

Le gouvernement fédéral est propriétaire d'aéroports faisant partie d'un réseau central connu sous le nom de Réseau national des aéroports. Ces aéroports sont considérés essentiels à la prospérité nationale du Canada. L'aéroport international de Whitehorse fait partie de ce réseau et est actuellement desservi à l'année par un seul transporteur aérien et le service semble être menacé. Suite p.2



Photo : Jean-Paul Geoffrion

Josée Carbonneau, Julie Tétrault et Nathalie Emond ont fait la pêche miraculeuse, preuves à l'appui lors d'une fin de semaine mémorable à Haines en Alaska.

SOMMAIRE

Éditorial

Dire au revoir

Le bénévole de l'année

Les gagnantes du concours

Les universités canadiennes

Premier gouvernement libéral p. 2

L'avenir du transport aérien au Yukon demeure incertain

(SUITE de la page 1)

Ce lien est vital pour la population yukonnaise. Cette dernière en dépend pour ses déplacements d'affaire, soins médicaux, développement touristique et pour le transport de marchandise des entreprises. C'est dans ce contexte de forte dépendance des gens et des entreprises du Yukon à un transporteur monopolistique, que les deux hommes ont présenté leurs inquiétudes face à l'établissement des prix et à la continuité du service.

Plusieurs indices font entrevoir que les besoins des Yukonnais sont plus ou moins ignorés dans cette nouvelle fusion des compagnies aériennes. L'un d'entre eux est le refus exprimé par Air Canada de renouveler l'entente sur les tarifs de zones. Cette dernière avait été obtenue l'an passé avec les

Lignes aériennes Canadien International. Grâce à cette entente, une personne se rendant à une conférence à Whitehorse ne payait pas plus pour son billet d'avion que si la conférence avait eu lieu à Vancouver.

«On ne peut pas forcer une compagnie privée à faire quelque chose, a expliqué monsieur Trudeau rejoint au téléphone. Mais les décisions qu'ils ont prises dernièrement ne donne pas un message très positif.»

Le gouvernement néo-démocrate qui était alors en place a recommandé lors de cette rencontre, que l'on prévoie la même structure de siège vendus par classe de passagers que la structure en place sur des routes semblables dans un marché concurrentiel. Il a également insisté pour un



Harley Trudeau

minimum de deux vols quotidiens, effectués par des avions à réaction modernes offrant la même capacité de passagers et de fret que celle dont on dispose actuellement. Pour terminer, les recommandations stipulent que la période d'avis de suppression des services au dessous de deux vols

quotidiens soit prolongée de 120 jours à un an. Cette dernière recommandation a pour but d'éviter des préjudices grave à la réputation du Yukon comme destination touristique fiable.

«Au début de notre présentation, a expliqué monsieur Trudeau, le comité ne semblait pas vraiment comprendre notre message. On craignait que toutes les régions du Nord veuillent s'en prévaloir elles aussi. On a dû alors leur expliquer qu'il y a un réseau d'aéroports nationaux dont l'aéroport de Whitehorse fait partie. Cet aéroport est le seul au pays à être desservi par une seule compagnie aérienne.»

«Nous espérons une réponse de la Chambre des communes au mois de mai. Si aucun amendement n'a été apporté alors nous ferons une nouvelle demande mais au Sénat cette fois-ci, a souligné Harley Trudeau.»

Marie-Hélène Comeau

Le groupe de travail Dialogue et

L'Association franco-yukonnaise

vous invitent à un

FORUM PUBLIC

le mardi 16 mai 2000
à la salle Fireside du Yukon Inn

19 h Présentation culturelle
De 19 h 30 à 21 h Débat public

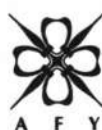
Sujet : Renforcer les liens entre les communautés francophones et les autres communautés et secteurs de la société canadienne

Discours d'ouverture de l'honorable
Pat Duncan, nouvellement élue chef du
gouvernement du Yukon

«Dialogue» est un projet spécial qui s'inscrit dans le contexte du 25^e anniversaire de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada et de l'Année de la francophonie canadienne.

Pour de plus amples renseignements,
téléphonez au (867) 668-2663

www.dialogue-fcfa.com



LES LIBÉRAUX AU POUVOIR

(Whitehorse)- C'était soir d'élection au Yukon le lundi 17 avril dernier. Le Parti libéral de madame Pat Duncan a remporté la victoire avec 42 % des votes. C'est la première fois qu'une femme est chef du gouvernement au pouvoir et c'est aussi la première fois que le Parti libéral forme le gouvernement.

Le Parti libéral sort donc grand vainqueur de cette course avec dix sièges. Le Parti néo-démocrate doit se contenter de six sièges alors que le Parti du Yukon n'en a obtenu qu'un seul.

La presque totalité des sièges remportés par le Parti libéral sont situés dans la ville de Whitehorse alors que le vote pour le NPD s'est concentré dans les communautés rurales.

Le temps était aux analyses lundi soir puisque beaucoup s'attendaient à une autre

victoire du Parti néo-démocrate de monsieur Piers McDonald. Ce dernier a annoncé que son parti allait occuper les prochains jours à analyser et trouver des explications à cette surprenante défaite. Monsieur McDonald qui a perdu son siège par 39 votes, devrait annoncer dans les prochains jours s'il allait rester à la tête de son parti ou non.

Le chef du Parti du Yukon, John Ostashek a déclaré, immédiatement après l'annonce des résultats, qu'il se retirait de sa position de chef.

Madame Duncan a pour sa part remercié la population yukonnaise pour son vote de confiance. Elle a promis qu'aucun secteur ne sera priorisé au détriment d'un autre. La culture, l'éducation, l'industrie touristique, l'exploitation minière et forestière et les dossiers environ-

nementaux sont des questions aussi importantes les unes que les autres. Elle en a également profité pour souligner que les préoccupations des communautés rurales allaient être prises en considération malgré leur vote de confiance au Parti néo-démocrate.

Les chefs déçus ont tour à tour félicité le parti gagnant. Piers McDonald en a profité pour souligner que le nouveau parti en place n'aura pas une tâche facile et aura besoin de toute la collaboration possible de la communauté. John Ostashek, a pour sa part souligné qu'il y aura d'autres élections dans quatre ans et que le Parti libéral ne serait pas alors aussi populaire qu'il l'est aujourd'hui.

Nous devrions connaître le 6 mai prochain la formation du nouveau cabinet.

Marie-Hélène Comeau

UN VENT DE CHANGEMENT A EMBRASÉ LA SCÈNE

Les libéraux au pouvoir

Éditorial

sont des gens ancrés dans leurs petites habitudes, des marins routi-

Ah! Que ceux et celles qui affirment que les Yukonnais n'aimant naviguer qu'en eaux connues se rétractent...

Un grand vent de changement a embrasé la scène politique locale le 17 avril dernier. Pat Duncan, chef du Parti libéral, a pris le gouvernail du pouvoir d'une main ferme, devenant la

première femme à occuper le poste de leader du gouvernement yukonnais. C'est aussi la première fois que les libéraux sont les grands vainqueurs de la course au pouvoir. Ils ont remporté 10 des 17 sièges de l'Assemblée législative.

Dans une traînée moussue, loin derrière, se tiennent deux chefs de parti qui n'ont pu conserver leur siège. Le vétérinaire néo-démocrate P i e r s McDonald, a perdu aux mains du

candidat libéral Wayne Jim, un nouveau venu, par une mince différence de 39 voix et John Ostashek, le vieil ours de droite, a cédé le pas au candidat libéral Don Roberts issu du milieu de l'éducation.

Lois Moorcroft n'a pas été réélue dans Mont Lorne et David Sloan a perdu la bataille dans Whitehorse West... un coup dur pour ces deux ministres, un coup dur pour le parti.

Les raisons de la défaite néo-démocrate sont encore obscures pour plusieurs personnes, particulièrement pour les partisans qui n'ont pas vu venir le grain, qui n'ont pas vu changer le temps! Mais ça, c'est le Yukon! Au cours de la dernière décennie les trois partis politiques yukonnais auront goûté au pouvoir un après l'autre : le Parti du Yukon, le Parti néo-démocrate et maintenant le Parti libéral. Les Yukonnais sont allés de droite à gauche pour maintenant revenir au centre.

Les analystes s'entendent pour dire que le point intéressant de ces élections demeure la différence entre le vote rural et le vote citadin. Les Yukonnais vivant dans les agglomérations ont clairement

réaffirmé leurs préférences pour les néo-démocrates alors que les gens de Whitehorse sont allés pour les libéraux. Tous les sièges de la région de la capitale portent le sceau d'appartenance des libéraux. L'appropriation des agglomérations devrait donc faire partie des nombreux défis de M^{me} Duncan et de son cabinet. Elle devra composer avec l'opposition, elle n'aura pas le choix.

Les analystes s'entendent aussi pour dire que M^{me} Duncan et son équipe n'ont pas d'expérience... mais l'expérience ça s'apprend et il faut donner une chance au coureur! D'autant plus que la chef libérale a déjà donné des indications qu'elle ne précipiterait pas les choses. Les libéraux, en campagne, ont affirmé qu'ils adopteraient le budget de façon presque intégrale. C'est une preuve de sagesse pour une néophyte.

Par ailleurs, Pat Duncan a prouvé qu'elle avait une bonne connaissance des dossiers touchant la communauté francophone ce qui est encore tout à son honneur.

Alors bonne chance et bons vents!

Cécile Girard



l'aurore boréale

Directrice :
Cécile Girard
Adjointe :
Marie-Hélène Comeau
Correspondant national :
Yves Lusignan
Correspondante locale :
Claudiane Samson

Comité du journal :
Père Jean-Paul Tanguay
Danièle Rémillard
Angélique Bernard
Ève Camolli
Marie-Hélène Comeau
Cécile Girard
Correction :
Lise Ouimet

C.P. 5205, Whitehorse,
Yukon Y1A 4Z1
Téléphone : (867) 667-2931
Télécopieur : (867) 668-3511
Courriel : auroreb@yknet.yk.ca

Le journal est publié aux deux semaines, sauf en juillet, mois de relâche. Son tirage est de 1000 exemplaires, et sa circulation se chiffre à 945 copies. La distribution du journal est vérifiée par l'Office de distribution certifié.

L'Aurore boréale est membre de l'Association de la presse francophone (APF) et est représenté par l'agence publicitaire OPSCOM à Ottawa : 1-800-267-7266
L'Aurore boréale est sociétaire de l'organisme de charité Donatien Frémont qui encourage les jeunes à étudier en français dans le domaine des communications.

Les textes publiés n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs. Le journal est publié par l'Association franco-yukonnaise.



Fondation Donatien Frémont, Inc.



On ne peut que les encourager et leur dire au revoir

Quand les amis s'en vont

Communauté

C'est toujours triste de voir des amis désertir ce beau territoire; mais comme c'est souvent pour un retour à la vie familiale, on ne peut que les encourager et leur dire au revoir.

Serge Lamarche quittera le Yukon vers la fin du mois de juin 2000 après y avoir vécu pen-

dant douze ans. Comme bien d'autres visiteurs il n'a pas pu repartir. Il a d'abord trouvé un emploi d'été et il s'est fait connaître; comme le salaire était bon, il est revenu année après année. Gilbert, son père, oups! son frère, croyait qu'il aimait simplement sa compagnie. Finalement il y a pris pignon sur rue.

Serge a offert à la communauté franco-yukonnaise un très bon support légal et non athlétique, quoique nous ne remettons pas ici en question ses talents olympiques. Serge a effectivement orienté bénévolement l'Association franco-yukonnaise (AFY) lors de questionnement légal et a aussi appuyé la création de l'entreprise Savoir-faire. Cela a toujours été clair pour lui. C'était sa contribution au développement de la communauté. Quand on sait à quel tarif les avocats font payer leurs compétences et expertise, on peut vite imaginer l'incommensurable valeur monétaire de cette contribution. Nonobstant cette valeur, ses avis ont toujours été très justes et pertinents

Serge n'aura pas donné du temps bénévole simplement qu'à la communauté francophone car il a aussi fait partie du *Yukon Act Review* et a été directeur au conseil d'administration du *Yukon Fish and Game*. On devine que Serge est un mordru de la chasse et de la pêche. Il est d'ailleurs prouvé qu'il a mis plus de kilométrage sur le camion et le canot de son frère que ce dernier!

Sa meilleure histoire de pêche

Lors de l'une de ses expéditions de pêche en Alaska, Serge et un copain pensaient avoir trouvé

le coin de pêche rêvé sur une pointe de terre d'une trentaine de pieds de largeur. De là, ils pouvaient mieux travailler la sortie d'une crique où se tenait un banc de saumons. Les environs étaient complètement couverts d'arbustes et de longues herbes. Les deux compères avaient monté leur canot haut sur la berge pour ne pas attirer l'attention des autres pêcheurs. Leur canot viré à l'envers leur servait de table à filetage pour leurs prises. Des prises, ils en ont fait amplement. Du filet, ils en ont accumulé. Dans ce sport, ce qui est un paradis pour des pêcheurs l'est aussi également pour ceux qui pêchent avec leurs griffes.

Mauvais parages

Des signes d'ours existaient partout et Serge et son ami les avaient vus. En guise de protection, un copain guettait l'espace derrière eux pendant que l'autre pêchait. Leur système a perdu de son efficacité lorsque nos deux gars se sont mis à pêcher en même temps. Alors qu'ils étaient tous deux affairés avec une grosse prise, un grizzly est venu s'installer entre eux et le canot! Il avait l'intention de profiter du déjeuner si gracieusement servi.

Dans l'eau!

Comme le grizzly semblait moins sympathique qu'eux, nos deux braves durent se

réfugier dans le lac glacé. Comme l'hypothermie faisait vite sentir ses ravages, nos gars réussirent à trouver refuge sur la grève en contournant la pointe.

L'ours, de son côté, les laissait reprendre leur souffle juste assez longtemps pour ensuite foncer sur eux à nouveau. L'animal s'est amusé à faire pratiquer aux malheureux pour un bon bout de temps, une adaptation plutôt originale de la chaise musicale.

La leur allait plutôt comme «Vite pousse... Trouve un coin de grève», «Toi ça va? Moi ça va.» «Oups, merde...il revient...» «Vite à l'eau!».

Depuis ce jour, le timbre sonore de Serge n'a jamais été le même. Incroyable mais vrai, il accroche mieux les hautes notes en chantant. Serge a-t-il accordé pardon à l'ours? C'est ce qu'il veut bien que l'on croie. Pour vraiment le savoir, il faut étudier ses photos de chasse, surtout celle où il a abattu un ours...

Serge aime les Yukonnais pour leur simplicité et leurs particularités. Nous aurons pu apprécier sa simplicité, son honnêteté, sa générosité et son sens de l'humour.

Bonne chance Serge dans tes nouvelles aventures!

Pierre Bourbeau



Serge Lamarche

Photo de Mario Villeneuve



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE LA SOCIÉTÉ DES IMMEUBLES FRANCO-YUKONNAIS

Vous êtes cordialement invités à l'Assemblée générale annuelle de la Société des immeubles franco-yukonnais
LE MARDI 2 MAI 2000 À 19 H
à la salle communautaire de l'AFY, au 304, rue Strickland.

À l'ordre du jour :

- Mise à jour : Nouveau Centre de la francophonie
- Rôle de la SIFY dans le dossier du Centre de la francophonie
- Présentation des plans les plus récents
- Élections au Conseil d'administration
- Adoption des états financiers

N. B. : La SIFY a le même membership que l'Association franco-yukonnaise. Tous les gens intéressés sont les bienvenus; toutefois, seuls les membres ont le droit de vote.

NOUVELLE EMPLOYÉE CHEZ LES ESSENTIELLES

Nadine Landry occupe le poste d'adjointe administrative depuis le 18 avril dernier au sein du groupe les EssentiElles.

Nadine est originaire de Pointe-à-la-Croix en Gaspésie. Elle a fait ses études en Sciences de la nature au CEGEP de Carleton et a siégé pendant deux ans au conseil administratif de la Maison des jeunes de Pointe-à-la-Croix.

Marie-Hélène Comeau



Nadine Landry

Donner son consentement suppose avoir pu faire un choix et agir librement. Si vous vous trouviez dans une situation menaçante et que vous n'aviez pas le choix, on ne peut pas dire que vous avez donné votre consentement en toute liberté.

Mai est le mois de la prévention des agressions sexuelles

Yukon
Bureau de promotion des intérêts de la femme

Larry Bagnell, bénévole de l'année pour la ville de Whitehorse

Communauté

(Whitehorse)- Le 12 avril dernier, le prix du bénévole de l'année décerné par la ville de Whitehorse, a été remis à monsieur Larry Bagnell. Ce prix se veut le symbole de reconnaissance pour les nombreuses heures de bénévolat qui sont accomplies chaque année par les citoyens de la ville.



Larry Bagnell

C'est avec surprise que Larry Bagnell a accepté son prix.

«Je ne m'attendais pas à recevoir le prix, explique cet Ontarien d'origine. C'est une très grande surprise.»

Pourtant, le nom de monsieur Bagnell apparaît régulièrement lorsque les organismes sans but lucratif de Whitehorse soumettent des candidatures. Car Larry n'arrête jamais. De membre œuvrant au sein de plusieurs comités et organismes à maître de la tirette lors de la Cabane à sucre du festival Rendezvous, il est partout.

«C'est une bonne façon d'approfondir nos connaissances, affirme-t-il. C'est en œuvrant comme bénévole pour la Cabane à sucre que j'ai appris à faire de la tirette d'érable! C'est en travaillant bénévolement que j'ai pu en apprendre plus sur la culture amérindienne au centre Skookum Jim».

Le prochain projet de Larry Bagnell en collaboration avec Centre Aide, sera la mise sur pied d'un centre de ressources pour les bénévoles Yukon Volunter Center. Ce centre contiendrait entre autres une liste d'organismes sans but lucratif du Yukon (plus de 200 au territoire) et une série de ressources pour les bénévoles. Il s'agirait d'un projet pilote de deux ans qui aiderait grandement au réseau de

bénévolat.

«Ce n'est pas toujours facile de faire du bénévolat, explique Larry Bagnell. On rencontre les mêmes difficultés que dans un travail rémunéré. Tous les bénévoles ont leur moment de frustration. Il faut garder en tête qu'au bout du compte on réussit à aider des gens et c'est ça qui est important.»

«Un des plus grand défi reste la coexistence entre les

bénévoles et les gens rémunérés, souligne-t-il. Le meilleur exemple est celui des membres des conseils administratifs de plusieurs organismes. Ces derniers siègent au conseil de façon bénévole et prennent des décisions que les employés de ces organismes doivent suivre. Ce n'est pas toujours facile.»

Marie-Hélène Comeau



Photo : Angélique Bernard

Sylvie Marcotte, Julie Ebnoether et ses deux enfants, Ève Camolli, Diane Paquette, Louise Pronovost, Johanne Gauthier, Laurette Sylvain.

Elles prennent un nouveau départ!

Le 13 avril dernier avait lieu la dernière rencontre du programme de formation pour les femmes Nouveau départ. C'est la deuxième fois que les EssentiElles offrent ce pro-

gramme de quarante-deux heures. Le but de cette formation est d'aider les femmes francophones qui veulent faire le point avant de s'engager dans de nouveaux champs

d'action. Les participantes ont toutes reçu un certificat de participation. Les animatrices étaient Johanne Gauthier, Laurette Sylvain et Angélique Bernard.

OFFRE D'EMPLOI

L'Association des partenaires de l'école française est à la recherche de deux

ANIMATEURS(TRICES)

Pour le programme de jour et de plein air

Ces personnes doivent être âgées de 18 ans et plus • Organiser et animer les activités prévues par le chef de camp • Voir à la sécurité, au bonheur et à la bonne entente des enfants • Collaborer avec les autres membres du personnel afin d'assurer le bon déroulement de l'ensemble des activités du camp.

Compétences et qualités demandées

• Aime les enfants • Est dynamique, a de l'initiative et un bon sens de l'organisation • Possède une bonne capacité d'improvisation • Possède des aptitudes de leadership • Possède une excellente capacité de communication • Possède une bonne connaissance de la clientèle • Connaît des chants et aime chanter • Connaît des activités de bricolage • Possède une excellente maîtrise du français et une bonne maîtrise de l'anglais.

Salaire : 9,50 \$ de l'heure

Durée du contrat : 9 semaines (12 juin au 18 août 2000) à raison de 40 h par semaine.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir une lettre d'intention et de présentation et un court curriculum vitae par la poste, télécopieur ou courrier électronique. Pour que le comité de sélection considère une candidature, il devra avoir reçu l'information au plus tard le vendredi 19 mai 2000.

Association
des Partenaires
de l'École Française

Faire parvenir à:
Comité de sélection du camp
d'été
20 Promenade Falcon
Whitehorse (Yukon)
Y1A 6B2

Télécopieur (867) 393-6292 Courriel: apéf@yknet.yk.ca

Les 3^e Jeux francophones du Nord et de l'Ouest s'en viennent

(Whitehorse)- Les 3^e Jeux francophones du Nord et de l'Ouest auront lieu du 30 juin au 2 juillet. Une vingtaine de jeunes de la délégation yukonnaise devraient se rendre à Edmonton où auront lieu ces jeux.

Jusqu'à présent, 25 jeunes du Yukon se sont inscrits aux Jeux ce qui représente une hausse de participation importante comparativement aux années précédentes (5 en 1995 et 7 en 1997). C'est de nouveau le comité Espoir Jeunesse qui sera partenaire de recrutement pour l'événement.

«Ça nous aide à faire connaître notre comité, a expliqué Marie-Pierre Hamelin présidente d'Espoir Jeunesse. Ça aide également les jeunes à mieux se connaître c'est donc très positif.»

Le recrutement s'est fait principalement à Whitehorse. Les communautés rurales sont demeurées muettes à l'invitation qui leur était lancée, malgré les démarches entreprises par Philippe Sormany-Albert.

«Le recrutement se poursuit, souligne Roch Nadon coordonnateur de la délégation. Nous espérons pouvoir obtenir jusqu'à 30 in-

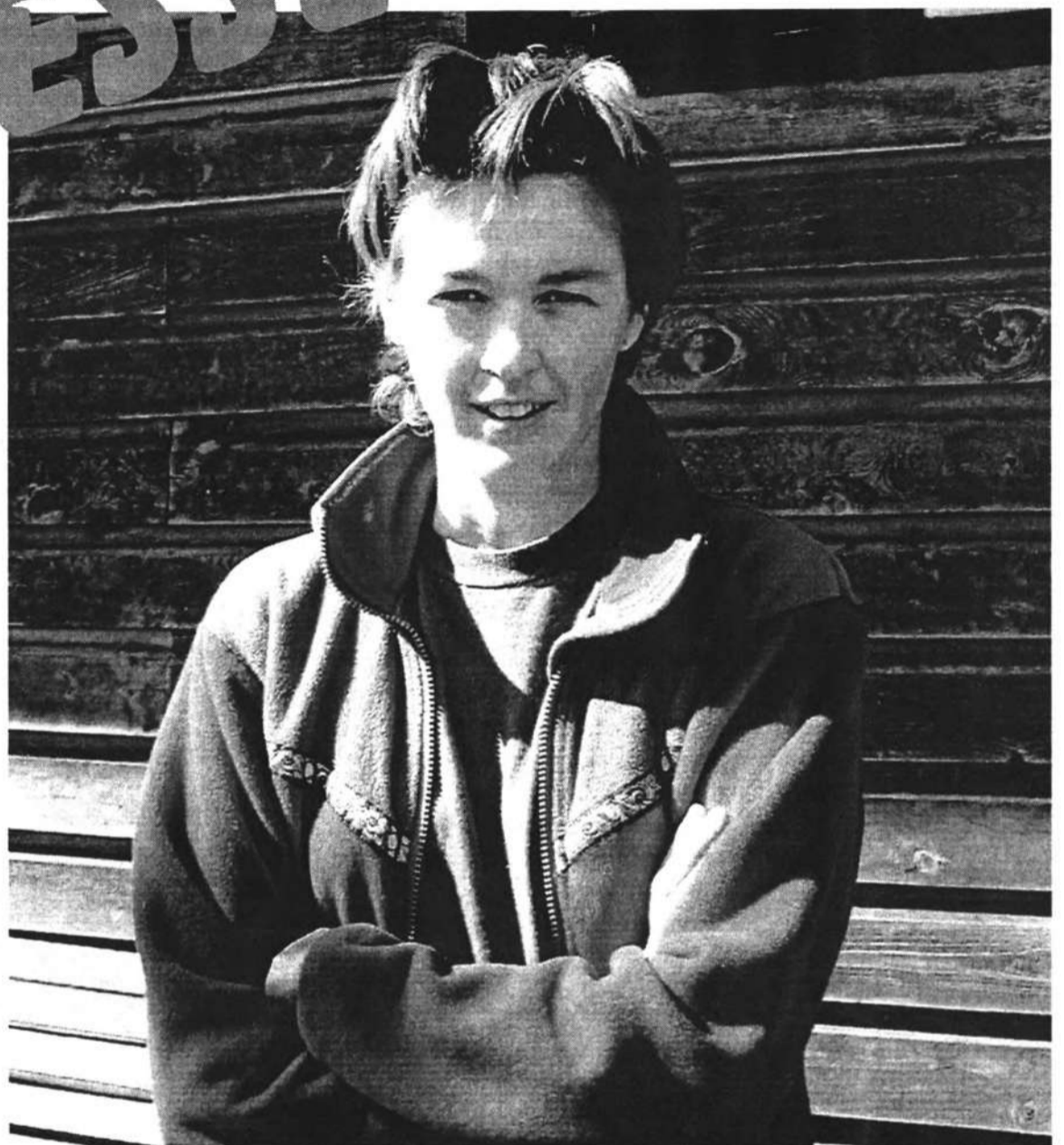
scriptions. Jusqu'à maintenant par contre nous n'avons que des inscriptions pour les compétitions sportives. Je suis un peu surpris mais j'ai encore de l'espoir.»

En effet, ces Jeux qui ont été créés en 1995, regroupent plusieurs secteurs autres que les disciplines sportives. On y retrouve une section d'arts visuels, de musique et d'improvisation. Chaque discipline a son accompagnateur (une personne bénévole de la communauté) qui vient apporter du support lors de l'entraînement et les pratiques des jeunes.

«Nous avons l'intention d'organiser des rencontres avant le départ de la délégation, souligne Roch Nadon. Les jeunes adorent ces journées, ça permet de créer un lien de groupe. Ils se perçoivent ensuite comme une équipe. Pendant ces rencontres il y a un peu de tout, des jeux, des ateliers de visualisation, et des *Pot Luck*.»

Cette année, c'est Nicole Dion qui sera pour la première fois chef de mission pour la délégation yukonnaise.

«Je devrai m'assurer du bon déroulement de l'événement, explique Nicole. Je vais être le lien entre la délégation, les pa-



Nicole Dion, chef de mission des Jeux.

Photo : Marie-Hélène Comeau

rents et le comité organisateur. Les jeunes âgées entre 12 et 18 ans, désirant faire partie de la délégation yukonnaise peuvent toujours s'inscrire auprès de

Roch au 668-2663.

Marie-Hélène Comeau

Appel d'offres

**À vendre
pour déménager ou démolir**

Les locaux de l'Association franco-yukonnaise (AFY) et la salle communautaire (302/304 rue Strickland).

Les immeubles devront être déménagés ou démolis entre le 5 et le 12 juin 2000.

Toute personne intéressée devra présenter une soumission écrite, scellée avant 12 h, le 15 mai 2000 à:

Paulette Ruest
Century 21 Upnorth Realty
204-B, rue Black
Whitehorse, (Yukon) Y1A 2M9

Renseignements, Paulette au 667-7000 ou 633-3780.



Viens t'amuser au camp d'été!

Les animateurs te préparent le plus bel été que tu puisses imaginer: des jeux, des occasions de faire des amis, des aventures, un programme de moniteur junior, camp de jour, camp de plein air. Il y en a pour tous les goûts!

Christine: 667-8150 Ève : 667-8247

Maï est le mois de la prévention des agressions sexuelles

Lorsqu'une personne a bu ou pris de la drogue, il peut lui être difficile de juger des situations dangereuses. Ne vous séparez pas de vos ami(e)s à une partie si la situation semble incertaine.

Yukon
Bureau de promotion
des intérêts de la femme

Festival international de courts métrages à Dawson

Trente-huit films en trois jours

La première édition du Festival international de courts métrages de Dawson laisse présager un avenir florissant. Déjà, la société des Arts de la ville de Dawson, organisatrice de l'événement, avait reçu une soixantaine de candidatures,

toutes de qualité; il s'agissait d'une agréable surprise aux dires du coordonnateur du Festival, David Curtis, qui s'attendait à recevoir plusieurs vidéos-maison. Un jury a donc été mis sur pied pour choisir la sélection finale de 38 films

présentée pendant les trois jours du week-end de Pâques. La très grande majorité des films à l'affiche s'est avérée d'origine canadienne avec des thèmes tout aussi variés que leurs formats. Animation, documentaire, fiction, "expé-

riental", tout y était; un aspect que l'organisation aimerait préserver pour la prochaine édition. Quant aux thèmes, le Festival souhaite dans l'avenir se concentrer autour de trois grands axes: les pays circumpolaires, les Premières Nations et le monde rural nordique. Sur ce dernier thème, David Curtis élabore: «C'est important dans des communautés comme Dawson de présenter les similarités qui existent avec d'autres communautés comparables.»

Sous-tendant ce thème se trouvait un film en français, tourné au Nouveau-Brunswick par le québécois Denis Côté. Les quelques minutes que dure le court métrage nous présentent une journée improvisée dans la vie de deux enfants locaux, à travers des plans visuellement travaillés. Le coordonnateur se défend d'avoir choisi le film sur sa particularité linguistique. «J'aurais aimé ce film même sans ses sous-titres en anglais. J'adorerais avoir plus de films du Québec ou du Canada-français l'an prochain».

Plusieurs films traitaient de sujets relatifs aux Premières Nations, notamment l'histoire de la vie de George Jonhston de Teslin, photographe amateur avant la construction de l'autoroute de l'Alaska, réalisé par la Yukonnaise Carol Geddes, présente au visionnement. Un autre documentaire abordait un sujet peu connu soit celui des Dènè des Territoires du Nord-Ouest, embauchés à extraire du radium, celui-là même qui a été utilisé pour la bombe

d'Hiroshima. La communauté est aujourd'hui aux prises avec un taux de décès alarmant causé par le cancer du poumon. M. Curtis espère par ailleurs augmenter le nombre de films de réalisateurs autochtones.

Le Festival a par ailleurs présenté les pièces réalisées par l'entreprise d'ateliers de formation en vidéo, donnés il y a quelque semaines à Dawson et Whitehorse. À Dawson, quelques 20 participants se sont joints à l'invitation, divisés en deux groupes soit pour adultes ou plus jeunes, y incluant une dizaine de membres de la communauté Gwechin.

Pour Jocelyn Martel, l'expérience s'est avérée une révélation. Ferme amateur de films de science-fiction, M. Martel a été le seul participant à utiliser des effets spéciaux pour une poursuite en planche-à-neige entre un superhéros et un envahisseur. «C'est en découvrant l'option d'effets spéciaux sur l'ordinateur que l'idée du scénario m'est venue.» Emballé, le nouveau réalisateur ne fait qu'espérer que le Festival revienne en forces le plus tôt possible.

Cette première édition n'aura toutefois pas attiré des masses de visiteurs, dû possiblement à un manque de publicité. Le coordonnateur croit que le contexte électoral n'a pas aidé l'entreprise. Pour la prochaine tenue de l'événement, l'organisation pourra profiter d'un sursis de temps. Le projet de cette année a démarré en janvier.

Claudiane Samson



Photo : Marie-Hélène Comeau

L'édifice Odd Fellows Hall à Dawson, où les films étaient présentés.

LE GOUVERNEMENT DU YUKON

répond en français aux demandes de renseignements sur les programmes et les services du gouvernement du Yukon. Composez le 667-5811 ou 667-5812, de l'extérieur de Whitehorse, le 1-800-661-0408.

Le service est offert de 8 h 30 à 16 h 30, du lundi au vendredi.

Édifice administratif principal
du gouvernement du Yukon
2071, Deuxième Avenue
Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6

Yukon
Ministère du Conseil exécutif



Mai est le mois de la prévention des agressions sexuelles

Les drogues et l'alcool ne peuvent servir d'excuses pour agresser quelqu'un sexuellement. Que la victime d'agression sexuelle ait été ivre ou droguée ne dégage pas l'agresseur de la responsabilité de ses gestes.



Yukon
Bureau de promotion
des intérêts de la femme

Décès tragique de l'évêque et du trésorier du diocèse de Whitehorse

Affaires religieuses

Affaires religieuses

Missive

Monseigneur Lobsinger et le frère Hoby Spruyt ne sont plus. Le 15 avril 2000, le Yukon et la communauté catholique ont été abasourdis par la nouvelle de l'accident d'avion qui a coûté la vie à son excellence Thomas Lobsinger, évêque de Whitehorse et au frère Hoby Spruyt, trésorier du diocèse. La tragédie a eu lieu au lac Fox, à soixante kilomètres au nord de Whitehorse. En route vers Dawson City, l'avion, un Cessna 172, piloté par M^{sr} Lobsinger s'est écrasé lors d'une soudaine tempête de neige. La communauté catholique francophone est bouleversée par la disparition

de ces deux personnes et s'associe à la douleur de leurs proches.

Dix ans de cheminement conjoint

Les 10 ans de progrès, pour la communauté catholique francophone se sont produits sous la gouverne de M^{sr} Lobsinger. En effet, c'est chez lui qu'en 1990, avait eu lieu la rencontre qui déboucha sur des services religieux hebdomadaires en français. M^{sr} Lobsinger confirmera par la suite toute une génération de francophones. Depuis 1996, les jeunes ont droit à une éducation religieuse catholique conformément aux dispositions de l'article 98 de la Cons-

titution. C'est toujours sous l'égide de M^{sr} Lobsinger qu'a eu lieu cette année, la première session annuelle de réflexion et de cheminement spirituel de la communauté catholique francophone.

Monseigneur Lobsinger (1927-2000)

Thomas Joseph Lobsinger, OMI (oblat de Marie Immaculée), est né en 1927 à Ayton, en Ontario. Il fait ses études à Toronto puis à Ottawa où il obtient un diplôme ès arts.

En 1946, il joint l'ordre des oblats et devient prêtre en 1954, le jour de Sainte Thérèse de Lisieux dont il admirait la simplicité. Pendant 27 ans, il desservira les missions de Kyuquot, Kakawis, Williams Lake, de Kuper Island et de Fort St. James, par bateau le long de la côte de l'île de Vancouver, puis en avion dans le nord de la Colombie-Britannique.

À partir de 1982, il œuvre dans la province des oblats de Saint-Paul en Alberta dont il deviendra le père provincial. Il étudiera le français à Jonquière.

L'évêque volant

En 1987, Sa Sainteté le Pape Jean Paul II nomme Thomas Lobsinger, évêque de Whitehorse. Il devient l'évêque volant du nord. Il tenait à être présent dans les communautés. Cet engagement le gardait souvent dans les airs ou sur la route. Telle était sa volonté pour répandre le message du Christ.

Son message

M^{sr} Lobsinger était une personne modeste et accueillante. Il souhaitait que tous imitent la simplicité de Sainte Thérèse de Lisieux, et «laissent l'amour de Dieu agir dans les petits gestes de la vie quotidienne». Il désirait que toutes les personnes du Yukon et du Nord de la Colombie-Britannique, catholiques et non catholiques vivent ensemble avec patience, amour et paix. Le processus de guérison spirituelle avec les premières nations lui tenait à coeur. Lors de sa disparition, la communauté francophone planifiait avec lui la venue d'un nouveau prêtre. Yves Guérette, prêtre invité au Yukon pour animer la session de réflexion du 26 mars, nous a fait part de

ce témoignage: «...j'ai été impressionné par sa simplicité désarmante, son sourire d'homme témoin d'une lumière intérieure, son accueil plus que chaleureux...Il faisait partie de ce monde si différent que j'ai appris à aimer».

Frère Hoby Spruyt (1944-2000)

Né en Hollande, frère Hoby est devenu un oblat en 1965. Il s'établit à Whitehorse peu de temps après l'arrivée de M^{sr} Lobsinger au Yukon avec qui il avait travaillé à Edmonton. Les funérailles de M^{sr} Lobsinger et de Frère Hoby ont eu lieu le mardi 25 avril à Whitehorse et l'enterrement aura lieu le 30 mai dans cette même ville.

Réunion du Comité

Le comité Saint-Eugène de Mazenod se réunira le 8 mai à 19 h au 51 Boswell (393-4731) pour planifier la venue de Père François Saint-Hilaire de Chicoutimi en août 2000. Nous souhaitons un prompt rétablissement au Père Huijbers à la suite de son opération.

Missive est rédigé par le comité Saint-Eugène-de-Mazenod



Photo : Yann Herry

Le père Jean-Paul Tanguay, Fanny Herry Saint-Onge, et feu M^{sr} Thomas Lobsinger



FONDS D'INVESTISSEMENT-SANTÉ

La date limite de demande de financement approche.

Si vous avez un projet qui à votre avis respecte les conditions du Fonds d'investissement-santé, vous pouvez vous procurer un formulaire de demande dans un des bureaux du ministère de la Santé et des Affaires sociales dans l'ensemble du territoire ou en composant le 667-3010 ou sans frais le 1-800-661-0408, poste 3010.

La date limite de demande est le 30 mai 2000.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez vous adresser au coordonnateur du

Fonds d'investissement-santé au 667-3010 ou sans frais au 1-800-661-0408, poste 3010.

Veuillez envoyer votre demande à l'adresse suivante :

Coordonnateur du Fonds d'investissement-santé
Ministère de la Santé et des Affaires sociales
C.P. 2703, Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6

Télécopieur : (867) 667-3096

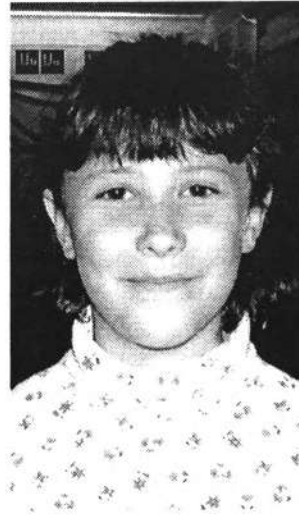
Yukon
Santé et Affaires sociales



Photo : Marie-Hélène Comeau

Un automobiliste audacieux utilise le pont de glace à Dawson lors de la fin de semaine pascale. Le pont est fermé pour la saison en attente de la débâcle du printemps.

Bravo Jeannette et Valérie!



Jeanette



Valérie

Jeanette Carney et Valérie Beaudoin Herdes sont les heureuses gagnantes du concours de coloriage de Pâques publié dans l'Aurore boréale du 14 avril. Les deux jeunes filles fréquentent l'école Emilie-Tremblay. Le nom des gagnantes a été tiré par Angélique Bernard, agente de développement des EssentiElles, le mercredi 26 avril. Jeanette et Valérie recevront chacune un chèque au montant de 50 \$. L'Association des partenaires de l'école française offre gracieusement le prix de Valérie tandis que l'Aurore boréale remettra celui de Jeanette.



**Administrations locales,
gouvernements autochtones et
organismes communautaires**

**Assurez-vous de faire parvenir
votre formulaire de demande au
programme du Corps des jeunes
du Yukon pour la conservation
(Y2C2) au plus tard
le vendredi 12 mai 2000.**

Toute proposition de projet au Y2C2 émanant de votre communauté doit être timbrée au plus tard le vendredi 12 mai 2000 pour inclusion éventuelle à la liste des projets effectués cette année.

Si vous n'avez pas reçu de dossier d'inscription et que vous avez un projet qui mérite d'être porté à notre attention, veuillez communiquer sans tarder avec le bureau du Corps à Whitehorse, en composant le 667-3675 ou, sans frais, au 1-800-661-0408, poste 3675.

Le programme du Y2C2 permet à des jeunes de 18 à 22 ans de travailler durant l'été à des projets liés à l'environnement. Les projets que vous présenterez pourraient avoir des retombées positives de longue durée pour votre milieu.



Notice of candidates elected

NOTICE is hereby given that the returns to the writs of election issued for the following electoral districts and containing the results of polls held in the said electoral districts on **April 17, 2000** have been received.

Further, the returning officers certify in their returns that the candidates listed below have received the greatest number of ballots cast at the polls of the respective said electoral districts and, therefore, have been declared elected as Members of the Yukon Legislative Assembly.

Avis concernant les candidats élus et les candidates élues

AVIS est par les présentes donné que les rapports du décret de convocation ont été établis pour les circonscriptions électorales suivantes et qu'ils contiennent le résultat des scrutins qui y ont été tenus le **17 avril 2000**.

Les directrices du scrutin déclarent dans ces rapports que les candidats et les candidates énuméré(e)s ci-dessous ont reçu le plus grand nombre de votes dans leur circonscription respective et que, par conséquent, ils/elles deviennent députés/députées de l'Assemblée législative du Yukon.

Patrick L. Michael
Chief Electoral Officer
Directeur général des élections
April 25 avril 2000

Candidate Candidats et candidates

Trevor Harding (ND)
Peter Jenkins (YP)
Gary McRobb (ND)
Pam Buckway (L)
Wayne Jim (L)
Eric Fairclough (ND)
Cynthia Tucker (L)
Don Roberts (L)
Pat Duncan (L)
Dale Eftoda (L)
Sue Edelman (L)
Scott Kent (L)
Dave Keenan (ND)
Lorraine Netro (ND)
Dennis Fentie (ND)
Mike McLarnon (L)
Dennis Schneider (L)

Electoral Districts Circonscriptions électorales

Faro
Klondike
Kluane
Lake Laberge • *Lac Laberge*
McIntyre-Takhini
Mayo-Tatchun
Mount Lorne
Porter Creek North • *Porter Creek nord*
Porter Creek South • *Porter Creek sud*
Riverdale North • *Riverdale nord*
Riverdale South • *Riverdale sud*
Riverside
Ross River-Southern Lakes • *Ross River-Lacs du sud*
Vuntut Gwitchin
Watson Lake
Whitehorse Centre • *Whitehorse centre*
Whitehorse West • *Whitehorse ouest*

La chronique culturelle est de retour!

Claudiane Samson est responsable des produits culturels de l'Association franco-yukonnaise depuis quelques semaines.

Elle nous propose ici les nouveautés qui sont arrivées au magasin Famous 38 situé au 95 boul. Lewes à Riverdale.


Nouveautés cinématographiques

- Le violon rouge
- Les boys II
- Le coeur au point
- Les palmes de M. Schultz
- Post-coïtum animal triste
- Le dîner de cons
- Ma vie en rose
- C'ta ton tour Laura Cadieux
- Buena Vista Social Club
- Star Wars: La menace fantôme
- Pokémon Le premier film
- Ma 6T va cracker
- Ceux qui m'aiment prendront le train
- L'homme est une femme comme les autres
- Assassin (s)
- La comptesse de Baton Rouge
- Artemista



Claudiane Samson

Photo : Marie-Hélène Comeau



Nouveautés pour les enfants!

- Boys/Pompiers de l'espace
- La lune
- Fourmiz
- Le bébé dragon
- Bouledogue Bazar: vidéoclips
- Benjamin: Le goûter d'anniversaire

LA BOÎTE À CHANSONS

Il n'y a rien de plus agréable que de chanter le soir au coin du feu surtout lorsque l'on connaît les paroles des chansons...

L'Aurore boréale vous propose cette nouvelle chronique «La boîte à chansons» en espérant qu'elle vous donnera le goût et les moyens de chanter!



Ah! Si mon moine voulait danser

Ah! Si mon moine voulait danser! (bis)
Un capuchon je lui donnerai! (bis)

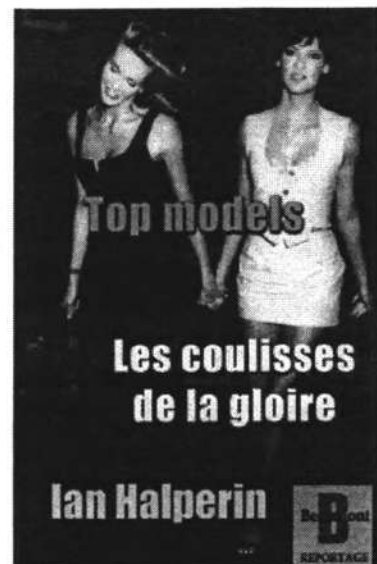
Danse, mon moine danse!
Tu n'entends pas la danse.

Tu n'entends pas mon moulin, lon, la,
Tu n'entends pas mon moulin marcher.

Un ceinturon je lui donnerai,
Une froc de bure ...
Un pardessus ...

Un chapelet ...
Une belle voiture ...

S'il n'avait fait vœu de pauvreté, (bis)
Bien d'autres choses je lui donnerais.



Littérature

Top models, les coulisses de la gloire
par Ian Halperin
Beaumont Editeur, 1999
296 pages
Critique de André Sirieix

Si vous aimez découvrir les histoires sordides des dessous de la gloire, alors empresses-vous de dévorer ce livre. Malgré tout, vous trouverez sûrement que le style et les nombreuses répétitions finissent par alourdir le texte

et détourner l'attention de l'importance du sujet. L'auteur a eu le mérite de rentrer dans le vif du sujet tant par sa participation personnelle (comme mannequin) que par les propos qu'il tient pour dénoncer l'exploitation des jeunes de ce milieu par la «mafia» de la mode.

Si un de vos proches ou bien même un de vos enfants pensent à la mode, faites lui lire ce livre: la vérité dépasse l'entendement! Comment rend-on les jeunes mannequins anorexiques et pourquoi sont-ils quasiment obligés, pour respecter les canons de la mode, de s'adonner à la drogue?

Il y a de quoi vous faire dresser les cheveux sur la tête...

Rien n'est rose et l'image que nous avons des mannequins à travers les différents éditoriaux est bien loin de la réalité où le top model finit comme clochard quand il ne meurt pas d'une overdose.

Il faudrait plus de gens de la trempe de ce journaliste pour ouvrir les yeux de nos concitoyens, encore faut-il que la population veuille bien y croire.

Intérêt mitigé, lecture parfois laborieuse, contenu réaliste édifiant.

Bonne lecture.



Cinéma

Le dîner de cons
Réalisateur: Francis Veber
1998
Durée: 85 minutes
Critique de Catherine Bouchard

Qui est le plus con?

Voilà en fait la question qui va simplement former l'histoire.

Le film va comme suit: Un cercle d'amis masculins se rencontrent les mercredis pour un souper de cons. La

règle: inviter un con pour se moquer de lui, le questionner et le ridiculiser. Bref, ils doivent tenter de dénicher le plus con des cons! Beaucoup de discussions téléphoniques catastrophiques, des malentendus, des insinuations et des paquets de conneries. On en reveut. Thietty L'hermite est méchant à souhait tandis que Jacques Villeret a toutes les allures d'un con.

Vous aimeriez voir vos écrits publiés?

L'Aurore boréale vous offre ses pages! Si vous êtes intéressés à participer bénévolement à la chronique culturelle contactez-nous! Nous vous prêtons les produits et vous nous faites une critique que nous publions.

Cécile, Marie-Hélène ou Claudiane au 667-2931

Aucune mesure particulière pour favoriser l'immigration francophone

Ottawa (APF): Le projet de loi sur l'immigration au Canada ne contient aucune mesure particulière favorisant l'immigration de francophones partout au pays.

Le projet de loi déposé par la ministre Élinor Caplan maintient le statu quo et ne fait que confirmer que la connaissance d'une langue officielle aura toujours une valeur dans la sélection des candidats à l'immigration.

Des points seront donc toujours attribués au candidat à l'immigration qui satisfait à un certain nombre de critères, dont la connaissance du français et de l'anglais.

L'agent d'immigration aura cependant toujours le pouvoir discrétionnaire d'évaluer la capacité des candidats à s'adapter à leur nouveau pays.

Un candidat qui ne maîtrise que le français et qui désire quand même s'établir dans une communauté francophone de l'extérieur du Québec, ne devrait pas en être empêché pour cette seule raison selon un fonctionnaire du ministère. Le projet de loi est toutefois muet à ce sujet.

Le ministère a émis une directive depuis qu'une controverse a fait rage l'année dernière à propos du rejet de la demande d'immigration de deux candidats marocains unilingues francophones, qui désiraient s'établir dans la région de Saint-Boniface au Manitoba. Un premier agent d'immigration avait jugé qu'ils ne maîtrisaient pas suffisamment bien l'anglais pour s'adapter dans une province à majorité anglophone.

Les deux Marocains ont finalement obtenu le droit de s'établir au pays, après avoir

passé une deuxième entrevue de sélection avec un nouvel agent d'immigration.

Le projet de loi prévoit que le gouvernement fédéral aura l'obligation de consulter les provinces relativement au nombre d'immigrants sélectionnés chaque année et leur répartition par région. Il prévoit aussi de vastes consultations pour examiner les effets de l'immigration sur les provinces et les territoires.

On attribuera aussi davantage d'importance à l'instruction des immigrants, dans le but d'attirer au pays les meilleurs et les plus brillants travailleurs qualifiés, particulièrement ceux et celles qui peuvent contribuer à la fameuse économie du savoir.

Lutte contre les fraudeurs et les criminels

Le trafic de clandestins sera passible d'une amende de 1 million de dollars ou de peines pouvant aller jusqu'à l'emprisonnement à perpétuité. Les peines seront plus sévères pour les passeurs de clandestins et leurs biens seront saisis. Il y aura de nouvelles peines pour ceux qui seront complices de fraude et qui feront de fausses déclarations.

Le gouvernement a aussi l'intention d'embaucher un plus grand nombre d'agents de contrôle de l'immigration dans ses bureaux à l'étranger dans le but d'intercepter les sans-papiers.

Les fonctionnaires du ministère de l'Immigration ont reconnu avoir complètement perdu la trace de 20 000 immigrants illégaux depuis 1995. On présume qu'une bonne partie ont quitté le pays pour s'établir aux États-Unis.

Les personnes qui demanderont le statut de réfugié feront face à des contrôles serrés. Le Canada veut attraper les criminels, les "grands" criminels et les personnes qui constituent un risque pour la sécurité, avant qu'ils réussissent à mettre les pieds au pays.

Les grands criminels, ceux qui ont été reconnus coupables d'une peine de 10 ans de prison ou plus, ne pourront plus faire appel de leur expulsion devant la Cour fédérale. Le gouvernement veut ainsi simplifier le processus et éviter les tactiques coûteuses de retard juridique.

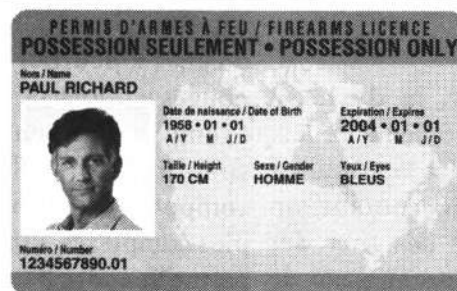
Une mesure permettra aussi de faciliter le renvoi de résidents permanents qui constituent une menace grave à la sécurité nationale.

Le gouvernement a enfin l'intention d'investir dans la technologie de façon à mieux identifier, suivre et renvoyer les personnes qui constituent un danger pour la société canadienne.

Message important à tous les propriétaires d'armes à feu

D'ici la fin de l'année...

Vous devez avoir un permis d'armes à feu



• Obtenir d'ici décembre 2000.

pour

posséder des armes à feu



et

vous procurer des munitions.



- Une AAAF valide fera l'affaire.
- Ni le permis de chasse ni le permis de conduire ne seront acceptés.
- Un permis n'est pas l'équivalent d'un certificat d'enregistrement.

Ne tardez pas! Faites votre demande dès maintenant!

Pour en savoir plus et pour obtenir des formulaires ou de l'aide à les remplir:

1 800 731-4000

www.cfc-ccaf.gc.ca

Canada

Appel d'offres

TRADUCTION DE DOCUMENTS POUR LE GOUVERNEMENT DU YUKON WHITEHORSE (YUKON) 2000

Les offres remplies conformément au cahier des charges et présentées sur les formulaires fournis doivent parvenir au Bureau de l'administration des contrats, avant 16 h, heure locale, le **mardi 23 mai 2000**, dans une enveloppe scellée portant la mention "Translation of government documents, Whitehorse, Yukon 2000".

Pour tout renseignement d'ordre technique, veuillez vous adresser à **Johanne Lalonde au (867) 667-8279**.

Description du projet: assurer sur demande la traduction de l'anglais au français ou du français à l'anglais de formulaires, de rapports, de dépliants, de lettres, de brochures, etc.

Vous pouvez obtenir le cahier des charges (en anglais seulement) au Bureau de l'administration des contrats, ministère des Services gouvernementaux, en personne au 4141, 4^e Avenue, Whitehorse (Yukon) ou par la poste au C.P. 2703, Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6, téléphone: (867) 667-5385.

La TPS n'est pas applicable. Il n'est pas garanti que l'offre la plus basse ni aucune offre sera acceptée.

Consultez notre site Web à l'adresse:

<http://www.gov.yk.ca/tenders>

Yukon
Ministère du Conseil exécutif

Vos « poignées d'amour » vous gênent ?

Laissez la voiture à la maison et marchez: cet exercice simple donne des résultats de taille!

Défi santé: notre responsabilité à tous!



MedicAlert
PARLE POUR VOUS
1-800-668-6381
www.medicalert.ca

Qu'est-ce que la dyslexie?

Sur le bout de langue

(Annie Bourret-APF) Il arrive souvent qu'on se dise « Tiens, je fais de la dyslexie », parce qu'on a dit "mazaguin" au lieu de magasin. En fait, il s'agit plutôt d'une simple métathèse (une inversion linguistique) n'ayant rien à voir avec la dyslexie. Remarquez, si quelqu'un dit magasin et que vous entendez "mazaguin", vous souffrez peut-être de dysacousie (trouble de l'audition), mais cela n'a toujours rien à voir avec la dyslexie...

Au sens strict, la dyslexie constitue un problème de lecture. Mais, au sens large qui est d'ailleurs le plus courant, on l'emploie pour désigner des difficultés d'apprentissage de lecture, d'épellation et d'écriture. Elle touche des enfants d'intelligence moyenne ou supérieure à la moyenne et serait l'une des causes importantes de l'analphabétisme adulte. On estime qu'une personne sur six, au pays, serait atteinte de dyslexie à divers degrés.

Des problèmes neurologiques aux facteurs génétiques, en passant par des difficultés socio-affectives (comme des conflits familiaux), les théories explicatives de la dyslexie

s'affrontent. Aucune ne fait

vraiment consensus mais, depuis sa découverte il y a cent ans, on a déterminé que la dyslexie touche trois fois plus de garçons que de filles et qu'elle est plus courante chez les gauchers que les droitiers. L'une des difficultés courantes est la confusion de quatre lettres qui se ressemblent visuellement, plus exactement le b, le d, le p et le q. Par exemple, un enfant dyslexique peut lire le verbe daigner mais comprendre le verbe baigner. Au lieu de «Tu bouges les doigts», il pourrait écrire «Tu pouges les doigts». En fait, ces exemples donnent une idée simpliste du problème, qui comporte des difficultés bien plus complexes, dont entendre battue et écrire bateau (confusion entre les syllabes sonores tu et to et leur représentation écrite).

Pour les dyslexiques, maîtriser l'ordre alphabétique est ardu. Par conséquent, ils épellent souvent de travers. Les articles les et une peuvent se transformer, respectivement, en sel et nue. Chercher un mot dans le dictionnaire devient un défi insurmontable. Cette difficulté d'ordre séquentiel peut avoir des répercussions sur le plan de l'écriture (dysgraphie) et sur la mémorisation de séries

et les notes d'une gamme de piano, voire les tables de multiplication (dyscalculie).

Comment reconnaître un enfant dyslexique? Généralement, le problème devient évident après quelques années d'école. Un enfant intelligent qui éprouve de grandes difficultés de lecture et d'écriture pourrait être dyslexique ou manifester des troubles visuels ou auditifs... Disons qu'il ne faut précipiter le diagnostic et faire passer des examens. Si la vue et l'ouïe sont bonnes, alors il faut envisager une série de tests avec un orthophoniste (spécialiste du dépistage et du traitement des troubles linguistiques). Ce dernier déterminera un programme en fonction du ou des types de dyslexie présents (motrice, auditive ou visuelle et dont les noms scientifiques ne vous apprendraient rien).

La dyslexie n'a rien à voir avec un déficit intellectuel : Mozart, Léonard de Vinci, John Lennon, Albert Einstein et Louis Pasteur en sont de bons exemples. Les dyslexiques peuvent même devenir écrivains, comme l'ont prouvé Hans Christian Anderson, Agatha Christie, Gustave Flaubert et Edgar Allen Poe.

comme les jours de la semaine

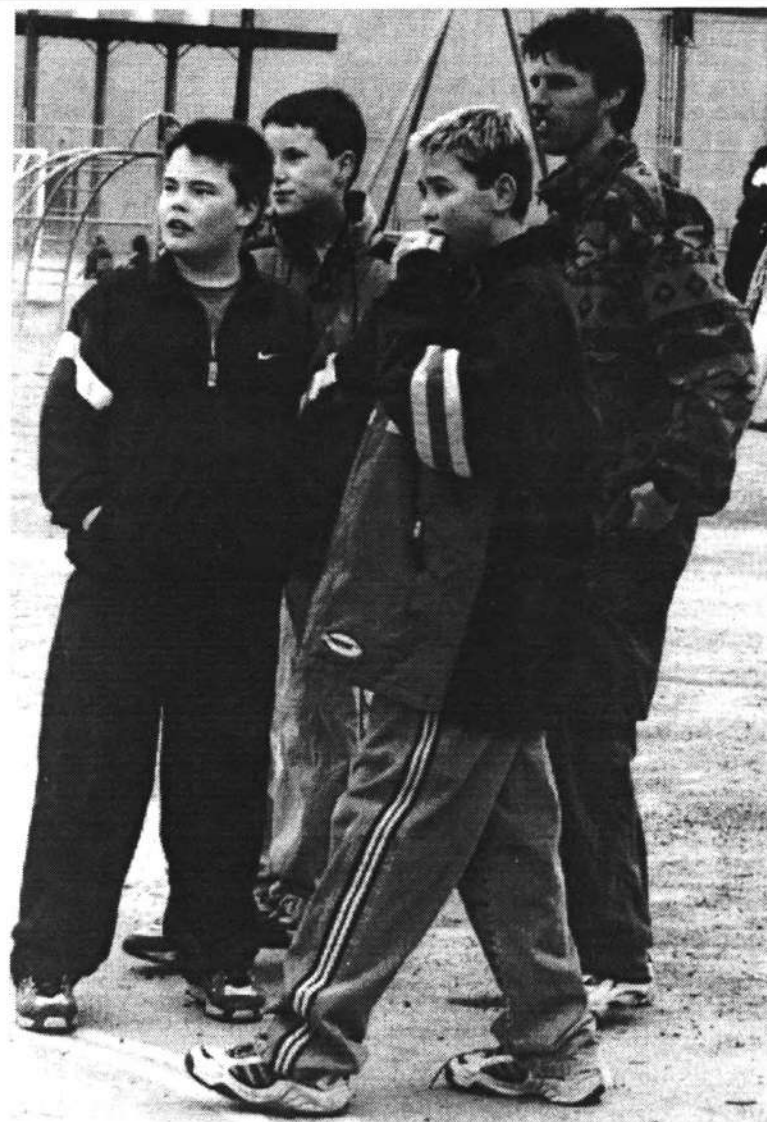


Photo : Marie-Hélène Comeau

Un groupe de jeunes de l'école Whitehorse Elementary participant à la Cabane à sucre organisée par leur enseignant Alain Desrochers.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

est à la recherche
d'un ou d'une graphiste

(poste permanent à temps partiel, 21 heures par semaine)

Le ou la candidat(e) choisi(e) travaillera sous la supervision de la directrice-rédactrice et sera responsable du montage du journal, de tout travail graphique relié au journal ainsi que de la mise à jour de la page web du journal.

Qualifications:

- Diplôme d'une école d'art graphique reconnue ou expérience équivalente
- Connaissance des ordinateurs Macintosh et IBM
- Excellente maîtrise des logiciels Pagemaker, Quark Xpress, Adobe Illustrator, Photoshop, Dreamweaver, Microsoft Word et Word Perfect
- Très bonne connaissance du français aussi bien à l'oral qu'à l'écrit
- Très bonne connaissance de l'anglais
- Capacité de travailler en équipe et sous pression, à des heures plus ou moins régulières et avec des échéances à respecter
- Dynamisme, créativité, versatilité, initiative, entregent, tact et discrétion

Salaires:

Selon l'expérience et la politique salariale en vigueur

Avantages sociaux: très intéressants
Date limite du concours: le 8 mai 2000
Entrée en fonction: le 16 mai 2000

Si vous possédez les qualifications et les compétences requises, faites parvenir une lettre de présentation dactylographiée ainsi que votre curriculum vitae à l'adresse suivante (fax et courrier électronique acceptés):

Concours graphiste

Le Franco
Dr Nathalie Kermoal, Directrice
Pièce 201, 8527-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone: (780) 465-6581, Télécopieur: (780) 465-3647
Courriel: n.kermoal@francalta.ab.ca

ATTENTION: Les candidat .e.s retenu .e.s pour passer une entrevue devront présenter un portfolio de leurs travaux graphiques.

 Affaires indiennes Indian and Northern
et du Nord Canada Affairs Canada

AVIS

Avis est donné que les demandes de permis d'exploitation des terres décrites ci-dessous sont à l'étude. On peut prendre connaissance des demandes en question au Bureau des terres fédérales, Édifice Elijah Smith, 300, rue main, bur. 320, Whitehorse (Yukon). Les commentaires peuvent être envoyés par écrit au chef, Aliénation des terres, Affaires indiennes et du Nord Canada, 300, rue Main, Bur. 345, Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5.

Date limite : **4 mai 2000**

David Simonson	Camp de base et cabanes de trappe	Divers endroits de la concession de trappe 107
Charles Egli	Agrandissement de terrain	Rivière Kathleen
Gouvernement du Yukon	Notation de recherche	Rivière Christmas Creek
Gouvernement du Yukon	Agrandissement d'une gravière	KM 27, route de Dempster
Gouvernement du Yukon	Caserne de pompiers	Route des sources hydrothermales de Takhini

Canada

Les universités canadiennes ont besoin de 3,6 milliards pour les réparations et l'entretien

Ottawa (APF): Les universités canadiennes auraient besoin de 3,6 milliards pour entretenir leurs édifices, dont 1 milliard pour parer aux travaux les plus urgents.

Une étude réalisée par l'Association canadienne du personnel administratif universitaire (ACPAU) sonne l'alarme sur le besoin urgent de

renouvellement des infrastructures universitaires. Selon cette étude, une grande partie des installations qui ont été construites au cours des années 50, 60 et même 70 atteint aujourd'hui la fin de leur cycle de vie prévu.

L'âge moyen de tous les édifices universitaires au Canada est d'environ 32 ans. L'entretien

différé accumulé équivaut en moyenne pour les 51 universités qui ont participé au sondage, à 11,3 pour cent de la valeur de remplacement des édifices. Selon l'ACPAU, l'Indice d'état des installations (IÉI) ne devrait jamais dépasser 5 pour cent. Il est de 7 pour cent aux États-Unis.

Les universités acadiennes

Sainte-Anne de la Nouvelle-Écosse et Moncton du Nouveau-Brunswick, de même que les universités d'Ottawa et Laurentienne à Sudbury sont au nombre des universités qui ont répondu au sondage de l'ACPAU. L'entretien différé accumulé pour ces universités varie de 5,6 à 109 millions de dollars.

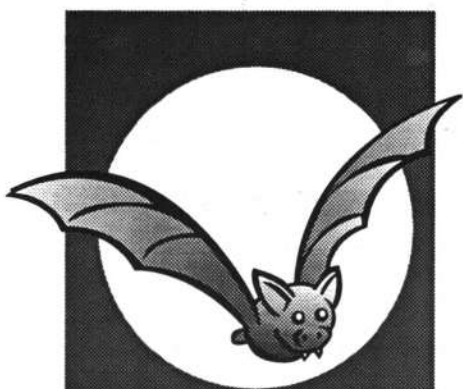
L'Ontario et l'Alberta sont les seules provinces qui ont un budget spécifiquement consacré à l'entretien différé et au renouvellement de l'infrastructure.

Ottawa

Le directeur des services aux immeubles de l'Université d'Ottawa, Mario Bouchard, estime à 109 millions de dollars sur une période de dix ans le montant qui devrait être investi en réparations et rénovations de toutes sortes. Et on parle ici de rénovations essentielles. De cette somme, l'université a immédiatement besoin de 50 millions de dollars pour entreprendre des travaux urgents.

«On est une université qui est âgée (150 ans). On a de très vieux bâtiments. Plusieurs ont beaucoup d'entretiens différés» explique M. Bouchard, dont l'université dépense déjà entre 2 et 3 millions par année pour l'entretien.

Les compressions gouvernementales sont grandement responsables de la situation. Les budgets alloués aux améliorations et à l'entretien ont été gelés ou réduits au cours des huit dernières années. Selon l'ACPAU, cette détérioration peut nuire à la capacité des universités d'attirer des étudiants, des enseignants, ainsi que des dons et des investissements. On déplore également que l'entretien et le renouvellement des installations suscitent peu d'intérêt, comparativement aux projets de nouvelles constructions.



CE PRINTEMPS,

AVANT DE

NETTOYER

VOTRE CHALET,

PROTÉGEZ-VOUS

ET PROTÉGEZ

VOTRE FAMILLE

CONTRE

LES INFECTIONS

CAUSÉES

PAR LES

CROTTES DE

Le soleil qui monte dans le ciel du printemps
Annonce la venue de ces jours plus cléments
Et les chauds rayons d'or du bel astre du jour
Sont le gage que l'été sera tôt de retour

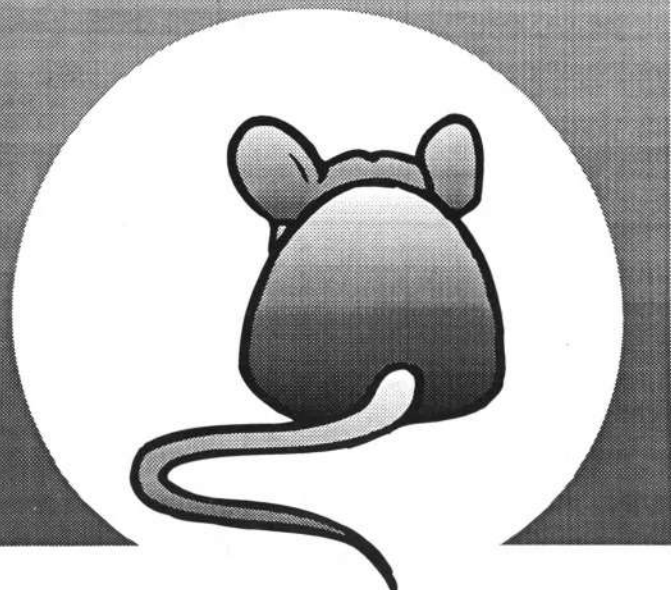
La gent trotte-menu dans ses quartiers d'hiver
A pris d'assaut sans gêne votre camp de naguère
Et, avec un sourire, vous êtes fort aise de voir
Qu'il s'agit de souris et non pas d'un ours noir

Mais qu'à cela ne tienne, il faut vite nettoyer
Ce que la compagnie a sans gêne déposé
Mais avant de laver, de rincer, d'épousseter
Il y a une ou deux choses à ne pas oublier

L'air empesté le moisi et la poussière est dense
Finalement vient le jour de se mettre au travail
Il serait regrettable si personne ne pense
À tout désinfecter, à porter l'attirail

Assurez-vous de bien nettoyer votre chalet à l'aide d'une solution chlorée. Il ne faut pas se contenter de balayer; il faut tout récurer à fond. Pour un maximum de protection, portez des gants, un masque et des chaussures.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la façon de vous protéger, consultez le dépliant "Qu'est-ce que le syndrome pulmonaire à hantavirus?", que vous pouvez vous procurer dans un des bureaux du ministère des Richesses renouvelables ou de la Santé et des Affaires sociales, dans un des postes de soins infirmiers et dans les centres d'information touristique.



SOURIS ET DE
CHAUVE-SOURIS

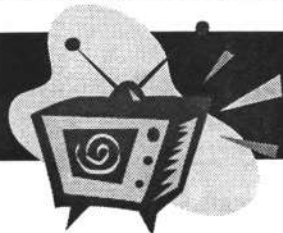
Yukon
Government



Photo : Marie-Hélène Comeau

L'improvisation guide mes pas

Mary Ann, Stephanie, Monique, Violet, PJ, Nancy et Lillian de la troupe de danse *Dancers With Latitude*, présenteront un spectacle sur un différent *beat* le dimanche 30 avril au Centre des arts. C'est madame Helen Wakley de Vancouver qui a dirigé la troupe dans cette expérience créative, celle de l'intégration de l'improvisation en danse moderne.



Grille horaire télé

Semaine du 28 avril au 4 mai

Semaine	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	La vraie vie		Le Midi	..mensonges	Les soeurs Reed		Variées	Richard Scarry	Variées	Variées	Variées	Variées	Watatadow	..mensonges	Ce soir		Variées	Variées
RDI	7h00 Atlantique	Le Québec en direct	Le Midi	Le Québec en direct			L'Ontario en direct		L'Ouest en direct		Nouvelles	Le journal de France	Aujourd'hui		Euronews	Capital actions	Le monde ce soir	
TV5	Variées	V La 50e Avenue	Variées	Variées		Variées	Variées	Variées	Journal télé Belge	Journal télé Suisse	Chance chansons	:45 Gourmand.	Variées	Pyramide	Chiffres & lettres	Variées	Variées	Variées
TVA	Aimer	Coup de chapeau / L :45	Le Midi / :45	Le TVA		Boutique TVA		Les feux de l'amour	Top modèles		Claire Lamarche		Les Mordus		Le TVA	Piment fort	Variées	Variées
28 AVR	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	La fureur	Chansons, jeux et karaoké.	Zone libre	Magazinec sur l'actualité	Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		Nouvelles sport /:15 "Procès devant jury" (Dra,'94) Armand Assante, Joanne Whalley-Kilmer.								:35 Fin de la programmation			
RDI	Grands report.		Le journal RDI	Scully RDI	Branché	Canada...	Canada...	Canada...	Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.	Le journal RDI	Capital actions	Journal du Manitoba	Journal du Pacifique	Journal de l'Ontario	Journal Atlantique	Le Téléjournal/ Le Point		
TV5	16h30 Thalassa	Pas rêver Une cour itinérante de justice.	La télé des francofolies		Journal Suisse	Journal Suisse	Le soir 3	Journal TV5 /:15 Nestor Burma	:45 Bouillon cult.						:05 Vatican	Histoire du Vatican.	Journal TV5	Pyramide
TVA	"L'homme qui revient de loin" (Psy,'95) Harley Jane Kozak, John Ritter.		Le TVA, réseau		Le Poing J capsules & reportages.		TVASports /:50 Loterie	"Fièvre à l'université" (Dra,'94) Kristy Swanson, Omar Epps.					Infopublicité		Fin de la programmation			
29 AVR	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Franc-Croisé	Rob. Suisse	Le Midi	"Un endroit fabuleux" Braconniers massacrent toute une famille. (Avent,'93) Ethan Randall, Reese Witherspoon.			Aura tout vul	Accent franco.	Parents...	Accroche-toi 3/4	Branché	Ce soir	Le Grand Frisson	"Rafale blanche" (Avent,'95) Jeff Bridges.				
RDI	Hist. sciences	Entrée des artistes	Le Midi	Bulletin des jeunes	Branché	Vivre ici	Enjeux Reportages.	Impact	Facture	Griffe	Le journal de France	Aujourd'hui	Bulletin des jeunes	Can. à Oslo	Culture-choc	Le monde ce soir	Médias	
TV5	:05 Magellan	Écrans du monde	Journal/:15 Gourmand	Génies en herbe	Reflets Sud		Sport Africa	Journal France	Journal Belge	Journal Suisse	Francofolies Spectacle au Metropolis.	Thalassa Les poids lourds de la mer.	Vins fromages	Cap aventure	Le journal de France	"Le Faiseur"		
TVA	Goût chez nous	Vins & from.	Fleurs jardins	Quoi Bugs?	Les ailes de la mode	Boutique TVA	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	"Ernest le champion" (Com,'95) Kareem Abdul-Jabbar, Jim Varney.		Le TVA	"Shiloh" (Dra,'97) Rod Steiger, Michael Moriarty.					
29 AVR	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	16h00 "Rafale blanche" (Avent,'95) John Savage, Jeff Bridges.		Ce soir		Nouvelles sport /:45 "La maison aux esprits" (Dra,'93) Jeremy Irons, Meryl Streep.										:45 Fin de la programmation			
RDI	Grands report. Lassitude des soldats.	Le journal RDI	Entrée des artistes	Can. à Oslo	Franc jeu	Zone libre Magazinec sur l'actualité	Ce soir	Vivre ici	Ce soir	Branché	Enjeux Reportages.	Trajectoire	Bulletin des jeunes	La semaine verte Magazine agricole.				
TV5	16h30 "Le Faiseur" (Com)		Journal TV5 /:15 Modes de différents pays.	Journal Belge	Journal Suisse	Soir 3/:45 Question	Journal TV5 /:15 "La Disgrâce" (Dra) Caroline Cellier.	:50 Écrans du monde	:15 Images de pub	Courants d'art	:05 Francofolies	Journal TV5/:15 Question /:25 Nestor Burma						
TVA	15h30 "Shiloh"	"L'avènement" Un astronome risque sa vie pour connaître des extraterrestres. (Sci-Fi,'96) Ron Silver, Charlie Sheen.	Le TVA /:20 Sports	:40 Loteries /:50 "Coup de foudre" (Dra,'93) Alicia Silverstone, Cary Elwes.			:50 Publicité	:20 Publicité	:50 Fin de la programmation									
30 AVR	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Point presse	Médias	Le Midi	La semaine verte Magazine agricole.	Second regard	Scully renc.	Entrée des artistes	Jamais sans mon livre L'écriture et l'édition.	De bouche à oreille Magazine culturel.	Emilie de la .. Emilie fait une fugue.	Ce soir	Découverte Magazine scientifique.	Hockey Éliminatoire					
RDI	Griffe		Le Midi	Bulletin des jeunes	Zone libre Magazinec sur l'actualité	Hist. sciences	Mémoires Pays	Enjeux Reportages.	Griffe	Le journal de France	Aujourd'hui	Bulletin des jeunes	OlympiadO	Pour gloire	Le monde ce soir	Culture-choc		
TV5	:05 Kiosque	Faits de l'actualité.	Journal TV5 /:15 "Qui mange qui?" (Dra) Catherine Jacob.	:45 Images de pub	Va savoir	Journal France	Journal Belge	Journal Suisse	Grand magasin Les Galeries Lafayette.	Fleurs,jardins	Pyramide	La 50e Avenue	G.gourmands	Journal France	Vivement dimanche!			
TVA	Évangélisation	Complét. mart.	Via TVA	Fais-en..affaire	Infopublicité	Boutique TVA	Infopublicité	Quilles Championnat	Quoi Bugs?	"La princesse et les vilains lutins" (Dess,'92) Joss Ackland.		Le TVA	Décibel	Forges du désert				
30 AVR	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	16h30 Hockey 2e ronde de la coupe Stanley LNH	Les séries éliminatoires	Ce soir		Nouvelles sport /:50 "La fièvre dans le sang" (Psy,'61) Warren Beatty, Natalie Wood.										:10 Fin de la programmation			
RDI	Grands report. Monde secret de l'espionnage.	Le journal RDI	Scully RDI	Point presse	Second regard	Enjeux Reportages.	Ce soir	Courants Pacifique	Ce soir	Accent franco.	Zone libre Magazinec sur l'actualité	Can. à Oslo	Bulletin des jeunes	Courants Pacifique	Culture-choc			
TV5	16h30 Vivement dimanche!	TV5 infos /:15 Bouillon cult.	Journal Belge	Journal Suisse	Soir 3/:45 Question	Journal TV5 /:15 Jour de foot	"Le Faiseur" Auguste Mercadet tente de marier sa fille, qui est laide, à un homme riche. (Com)	:05 Grands entretien	Journal/:15 Question	Pyramide								
TVA	"Le fugitif" Fugitif tente de retrouver le véritable coupable. (Drame,1993) Tommy Lee Jones, Sela Ward, Harrison Ford.	Le TVA/:25 Sports	:45 Loteries /:50 Evang.	:20 Infopublicité	Les prophéties de la fin, clinique d'esotérisme.		:50 Fin de la programmation											
1 MAI	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	4 et demi...		Juste pour rire		Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		Nouvelles sport /:15 Bouche à oreille								:15 Fin de la programmation			
RDI	Grands report. Brutalité policière à NY.	Le journal RDI	RDI à l'écoute	Canada...	Canada...	Canada...	Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.	Le journal RDI	Capital actions	Journal du Manitoba	Journal du Pacifique	Journal de l'Ontario	Journal Atlantique	Le Téléjournal/ Le Point				
TV5	16h30 Marche siècle	L'hebdo Valse hésitation.	Journal Belge	Journal Suisse	Le soir 3	Journal TV5 /:15 "Qui mange qui?" (Dra) Catherine Jacob.	:45 TV5 Questions	Reflets Sud	:05 Mise au point Magazine d'actualité.	Journal TV5	Pyramide							
TVA	Pic Melrose Coop a pris soin de Meagan.	Salle d'urgence	Le TVA, réseau	...C'est Julie	TVASports /:50 Loterie	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Fin de la programmation								
2 MAI	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	16h30 Hockey Les séries éliminatoires de la coupe Stanley LNH	Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.			Nouvelles sport /:15 Découverte										:20 Fin de la programmation			
RDI	Grands report. Femme contracte virus du sida.	Le journal RDI	RDI à l'écoute	Canada...	Canada...	Canada...	Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.	Le journal RDI	Capital actions	Journal du Manitoba	Journal du Pacifique	Journal de l'Ontario	Journal Atlantique	Le Téléjournal/ Le Point				
TV5	16h30 Des racines et des ailes En France, bilan de la marée noire.	Temps prés. Le sexe chez les 65 ans et plus.	Journal Belge	Journal Suisse	Le soir 3	Journal TV5 /:15 Marche siècle	:15 L'hebdo	:05 Dimanche Midi	Journal/:15 Question	Pyramide								
TVA	Hist. de filles	KMH	Rue l'Espérance	Le TVA, réseau	Le Poing J capsules & reportages.	TVASports /:50 Loterie	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Fin de la programmation							
3 MAI	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	"Bean" (Com,'97) Peter MacNicol, Rowan Atkinson.		Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		Nouvelles sport /:15 Vues d'ici										:35 Fin de la programmation			
RDI	Grands report.	Le journal RDI	RDI à l'écoute	Canada...	Canada...	Canada...	Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.	Le journal RDI	Capital actions	Journal du Manitoba	Journal du Pacifique	Journal de l'Ontario	Journal Atlantique	Le Téléjournal/ Le Point				
TV5	16h30 Envoyé spécial	:05 Médit.	Épopée en Amérique	Journal Belge	Journal Suisse	Le soir 3	Journal TV5 /:15 Racines et ailes	Temps prés. Le sexe chez les 65 ans et plus.	:05 Grand magasin Les Galeries Lafayette.	Journal/:15 Question	Pyramide							
TVA	Le retour Rose est disparue.	Les Machos Jeanne quitte l'appartement.	Le TVA, réseau	Le Poing J capsules & reportages.	TVASports /:50 Loterie	Infopublicité	:31 Publicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Fin de la programmation							
4 MAI	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	16h30 A communiquer		Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.		Nouvelles sport /:15 "Témoin silencieux" (Psy,'94) Ben Faulkner, Richard Drefuss.										:35 Fin de la programmation			
RDI	Grands report. Amy Billing, fille disparue.	Le journal RDI	RDI à l'écoute	Canada...	Canada...	Canada...	Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.	Le journal RDI	Capital actions	Journal du Manitoba	Journal du Pacifique	Journal de l'Ontario	Journal Atlantique	Le Téléjournal/ Le Point				
TV5	16h30 Un. Écrans du monde	Nestor Burma	Journal Belge	Journal Suisse	Le soir 3	Journal de TV5 /:15 Envoyé spécial	:45 TV5 Questions	Épopée en Amérique	:05 Si j'ose écrire Magazine littéraire.	Journal/:15 Question	Pyramide							
TVA	Poursuites infernales Poursuites en voitures.	Nikita Il Le zéro absolu Michael utilise Nikita.	Le TVA, réseau	Le Poing J capsules & reportages.	TVASports /:50 Loterie	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Fin de la programmation							



You will find the English listings in the Yukon News T.V. Guide published every Monday.

Vous retrouverez les canaux en anglais dans le guide télé du Yukon News, publié chaque lundi.

Yukon News

l'aurore boréale

Savez-vous ce que les gens font avec leur grille horaire télé ? Ils la consultent encore et encore... Ils l'affichent sur le réfrigérateur, ils l'apportent au lit...

La grille horaire c'est un endroit de choix pour la publicité.

Affichez-y votre carte d'affaires!

Marie-Hélène au 667-2931

Grille horaire télé

Semaine du 5 au 11 mai

Semaine	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	La vraie vie	Le Midi	Le Midi	Le Québec en direct	Le Québec en direct	L'Ontario en direct	L'Ouest en direct	Nouvelles	Le journal de France	Aujourd'hui	Euronews	Capital actions	Le monde ce soir	Variées	Variées			
RDI	7h00 Atlantique	Le Québec en direct	Le Midi	Le Québec en direct	L'Ontario en direct	L'Ouest en direct	Nouvelles	Le journal de France	Aujourd'hui	Euronews	Capital actions	Le monde ce soir	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées
TV5	Variées	V La 50e Avenue	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Journal télé Belge	Journal télé Suisse	Chance chansons	:45 Gourmand.	Variées	Pyramide	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées
TVA	Aimer	Coup de chapeau / L. :45 Le Midi / :45 Le TVA	Boutique TVA	Les feux de l'amour	Top modèles	Claire Lamarche	Les Mordus	Le TVA	Piment fort	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées
5 MAI	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	16h30 Hockey de la coupe Stanley LNH	2e ronde Les séries éliminatoires	Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.	Nouvelles sport /:15 "Souviens-toi" (Psy, '95) Cotter Smith, Kelly McGillis.	Fin de la programmation													
RDI	Grands report. Communauté iranienn.	Le journal RDI	Scully RDI	Branché	Canada...	Canada...	Canada...	Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.	Le journal RDI	Capital actions	Journal du Manitoba	Journal du Pacifique	Journal de l'Ontario	Journal Atlantique	Le Téléjournal/ Le Point			
TV5	16h30 Thalassa	Pas rêver Reguibat, ancienne tribu.	Francofolies au Metropolis.	Spectacle Journal Belge	Journal Suisse	Le soir 3	Journal TV5 /:15 Nestor Burma	:45 Bouillon cult.					:05 Outremers L'outremers français.	Journal/15 Question	Pyramide			
TVA	"Un amour plus fort que tout" (Dra, '96) Annabeth Gish, Richard Thomas.	Le TVA, réseau	Le Poing J reportages.	Capsules & Loterie	TVASports /:50 Loterie	"Enquête sur les chapeaux de roues" (Police, '91) Nicolas Surovy, Grant Show.	:05 Publicité	Infopublicité	Fin de la programmation									
6 MAI	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Franc-Croisé	Rob. Suisse 3/3	Le Midi	"Un amour de coccinelle" Petite auto dotée de qualités extraordinaires. (Com, '68) Michele Lee, Dean Jones.	Aura tout vu!	Accent franco.	Parents...	Accroche-toi 4/4	Branché	Téléjournal	Chps de l'extrême	"Tornado" (Dra, '96) Bruce Campbell.						
RDI	Hist. sciences	Entrée des artistes	Le Midi	Bulletin des jeunes	Branché	Vivre ici	Enjeux Reportages.	Impact	Facture	Griffe	Le journal de France	Aujourd'hui	Bulletin des jeunes	Can. en France	Culture-choc	Le monde ce soir	Médias	
TV5	:05 Magellan	Écrans du monde	Journal/15 Gourmand	Génies en herbe	Reflets Sud	Sport Africa	Journal France	Journal Belge	Journal Suisse	Francofolies Spectacle au Metropolis.	Thalassa	Tristan Da Cunha.	Vins fromages	Cap aventure	Le journal de France	Grand cabaret		
TVA	Goût chez nous	Vins & from.	Fleurs jardins	Infopublicité	Les ailes de la mode	Boutique TVA	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	"Ligue majeure" (Com, '89) Tom Berenger, Charlie Sheen.	Le TVA	"Casper" (Com, '95) Bill Pullman, Christina Ricci.						
6 MAI	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	16h00 "Tornado" (Dra, '96) Shannon Sturges, Bruce Campbell.	Téléjournal	Nouvelles sport /:45 "Sirènes" Pasteur est chargé de convaincre un peintre de retirer sa toile. (Comédie, 1974)	Fin de la programmation														
RDI	Grands report.	Le journal RDI	Entrée des artistes	Can. en France	Franc jeu	Zone libre Magazinec sur l'actualité	Téléjournal	Vivre ici	Téléjournal	Branché	Enjeux Reportages.	Trajectoire	Bulletin des jeunes	La semaine verte Magazine agricole.				
TV5	16h30 Grand cabaret	Union Libre Modes de différents pays.	Journal Belge	Journal Suisse	Soir 3/45 Question	Journal TV5 /:15 "L'enfant et les loups" (Avent) Christophe Malavoy.	:50 Écrans du monde	:15 Images de pub	Courants d'art	:05 Francofolies	JournalTV5/15 Question /:25 Nestor Burma							
TVA	15h30 "Casper"	"Sans retour" Une jeune criminelle à l'emploi des services secrets. (Police, '93) Gabriel Byrne, Bridget Fonda.	Le TVA /:20 Sports	:40 Loteries /:50 "Ni Dieu, ni maître" (Dra, '91) John Stockwell, John Starnos.	:50 Publicité	:20 Publicité	:50 Fin de la programmation											
7 MAI	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Point presse	Médias	Le Midi	La semaine verte Magazine agricole.	Second regard	Scully renc.	E. artistes	Jamais sans mon livre L'écriture et l'édition.	De bouche à oreille Magazine culturel.	Emilie de la .. Emilie retourne à l'école.	Téléjournal	Découverte Magazine scientifique.	Vie d'artiste					
RDI	Griffe	Accent franco.	Le Midi	Bulletin des jeunes	Zone libre Magazinec sur l'actualité	Hist. sciences	Mémoires Pays	Enjeux Reportages.	Griffe	Le journal de France	Aujourd'hui	Bulletin des jeunes	OlympiadO	Pour gloire	Le monde ce soir	Culture-choc		
TV5	:05 Kiosque de l'actualité.	Faits de l'actualité.	Journal TV5 /:15 "Quand j'étais p'tit" (Rom, '59) Dider Besace.	:45 Images de pub	Va savoir	Journal France	Journal Belge	Journal Suisse	Dialogue pour un partage	Fleurs, jardins	Pyramide	La 50e Avenue	G. gourmands	Journal France	Vivement dimanche!			
TVA	Évangélation	Complét. mart.	Via TVA	Fais-en-affaire	Infopublicité	Boutique TVA	Infopublicité	Quilles Le championnat.	"Le perroquet vert" (Dra, '93) Cindy Pickett, Christopher Pettiet.	Le TVA	Décibel	Fort Boyard						
7 MAI	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	"Le bossu" (Avent, '97) Fabrice Luchini, Daniel Auteuil.	Téléjournal	Nouvelles sport /:50 "La loi du silence" (Psy, '53) Anne Baxter, Montgomery Clift.	:45 Fin de la programmation														
RDI	Grands report.	Le journal RDI	Scully RDI	Point presse	Second regard	Enjeux Reportages.	Téléjournal	Courants Pacifique	Téléjournal	Accent franco.	Zone libre Magazinec sur l'actualité	Can. en France	Bulletin des jeunes	Courants Pacifique	Culture-choc			
TV5	16h30 Vivement dimanche!	TV5 infos /:15 Temps..barbares	Journal Belge	Journal Suisse	Soir 3/45 Question	Journal TV5 /:15 Jour de foot	Grand cabaret Invité(es): Annie Girardot, Julie Snyder, Bruno Masure, Dick Rivers.	:05 Faxcultr Directeur artistique Bartabas.	Journal/15 Question	Pyramide								
TVA	"Le fanatique" Un vendeur décide d'aider son héros en tuant le rival de celui-ci. (Psy, '96) Wesley Snipes, Robert DeNiro.	Le TVA /:50 Sports	:15 Loteries /:20 Evang.	:50 Infopublicité	:20 Fin de la programmation													
8 MAI	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	4 et demi... Constantin et sa calvitie.	Juste pour rire	Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.	Nouvelles sport /:15 Bouche à oreille	:25 Fin de la programmation													
RDI	Grands report. Meurtre collectif du Rwanda.	Le journal RDI	RDI à l'écoute	Canada...	Canada...	Canada...	Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.	Le journal RDI	Capital actions	Journal du Manitoba	Journal du Pacifique	Journal de l'Ontario	Journal Atlantique	Le Téléjournal/ Le Point				
TV5	16h30 La Quatorzième nuit des Molières Soirée de remise de prix récompensant les artisans du théâtre français.	Journal Belge	Journal Suisse	Le soir 3	Journal TV5 /:15 "Quand j'étais p'tit" (Rom, '59) Dider Besace.	:45 TV5 Questions	Reflets Sud	:05 Mise au point Magazine d'actualité.	Journal/15 Question	Pyramide								
TVA	Pic Melrose Michael et Jennifer, complices.	Salle d'urgence Une panne d'électricité.	Le TVA, réseau	...C'est Julie	TVASports /:50 Loterie	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Fin de la programmation								
9 MAI	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Bouscotte Samuel et Béline s'interrogent.	Enjeux Reportages.	Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.	Nouvelles sport /:15 Découverte	:20 Fin de la programmation													
RDI	Grands report. Les enfants en Amazonie.	Le journal RDI	RDI à l'écoute	Canada...	Canada...	Canada...	Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.	Le journal RDI	Capital actions	Journal du Manitoba	Journal du Pacifique	Journal de l'Ontario	Journal Atlantique	Le Téléjournal/ Le Point				
TV5	16h30 Racines et ailes Retour de la tolérance zéro dans les écoles.	Temps présent Émission d'information.	Journal Belge	Journal Suisse	Le soir 3	Journal TV5 /:15 La Quatorzième nuit des Molières Soirée de remise de prix récompensant les artisans du théâtre français.	:05 Dimanche Midi	Journal/15 Question	Pyramide									
TVA	Hist. de filles	KMH	Lobby Alex joue sa tête.	Le TVA, réseau	Le Poing J reportages.	Capsules & Loterie	TVASports /:50 Loterie	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Fin de la programmation				
10 MAI	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	"L'agent fait l'idiot" (Com, '97) Joanne Ehalley, Bill Murray.	Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.	Nouvelles sport /:15 Vues d'ici	:25 Fin de la programmation														
RDI	Grands report.	Le journal RDI	RDI à l'écoute	Canada...	Canada...	Canada...	Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.	Le journal RDI	Capital actions	Journal du Manitoba	Journal du Pacifique	Journal de l'Ontario	Journal Atlantique	Le Téléjournal/ Le Point				
TV5	16h30 Envoyé spécial	:05 Médit.	Épopée en Amérique	Journal Belge	Journal Suisse	Le soir 3	Journal TV5 /:15 Des racines et des ailes Le retour de la tolérance zéro dans les écoles.	:10 Temps présent Émission d'information.	Dialogue pour un partage	Journal TV5	Pyramide							
TVA	"Seulement toi" (Com, '94) Robert Downey jr., Marisa Tomei.	Le TVA, réseau	Le Poing J reportages.	Capsules & Loterie	TVASports /:50 Loterie	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Fin de la programmation						
11 MAI	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	16h30 "Un président américain" (Rom, '95) Annette Bening, Michael Douglas.	Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.	Nouvelles sport /:15 Aventures en coulisses" (Dra, '94) Georgina Cates, Alan Rickman.	:50 Fin de la programmation														
RDI	Grands report. Convoyeuses de l'Air.	Le journal RDI	RDI à l'écoute	Canada...	Canada...	Canada...	Le Téléjournal/ Le Point Bulletin national.	Le journal RDI	Capital actions	Journal du Manitoba	Journal du Pacifique	Journal de l'Ontario	Journal Atlantique	Le Téléjournal/ Le Point				
TV5	16h30 Un. Libre	Écrans du monde	Nestor Burma	Journal Belge	Journal Suisse	Le soir 3	Journal de TV5 /:15 Envoyé spécial	:45 TV5 Questions	Épopée en Amérique	:05 Dites-moi....	Journal TV5	Pyramide						
TVA	Extrême limite	Nikita II Nikita découvre Petrosian.	Le TVA, réseau	Le Poing J reportages.	Capsules & Loterie	TVASports /:50 Loterie	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Fin de la programmation					

Le CRTC consultera les minorités francophones sur leurs besoins en télévision

Ottawa (APF): Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) se prépare à évaluer la disponibilité et la qualité des services de télévision en français dans les communautés minoritaires francophones du décembre.

Le gouvernement canadien a émis un décret demandant au CRTC de recueillir les commentaires du public sur la question, et de produire un rapport au plus tard le 31

En plus d'évaluer la disponibilité et la qualité des services, le Conseil devra faire ressortir les lacunes et les défis que présente la prestation de tous les services de radiodiffusion de langue française dans les communautés minoritaires francophones, et s'assurer que le système canadien de radiodiffusion reflète la diversité des communautés francophones partout au pays.

Le CRTC devra aussi proposer des mesures afin d'encourager et de favoriser l'accès au plus large éventail possible de services spécialisés, à péage ou à la carte).

Le CRTC devra aussi proposer des mesures afin d'encourager et de favoriser l'accès au plus large éventail possible de services spécialisés, à péage ou à la carte).

Les rapides du cheval blanc

LE LAPIN de Pâques n'a pas fait de cadeau à l'ami Jean-Jacques Bujold... L'homme avait planifié d'aller passer Pâques à Inuvik avec ses amies Véronique et Mélanie. Toutefois, un incident mécanique majeur est survenu à Fort McPherson : le camion a rendu l'âme! Jean-Jacques n'a toutefois pas renoncé à ses projets. Il s'est acheté un camion tout beau tout neuf à Inuvik. Le ronron de l'engin à bercé le chemin du retour.



SANDRA ST-JOSÉE DUBÉ et son conjoint Peter, d'anciens Yukonnais, sont venus passer quelques jours à Whitehorse pour visiter parents et amis.

LAURENT a été vue récemment dans les rues de Dawson, portant son sac à dos. LISE OUIMET et Raphaël Roy-Jauvin sont revenus de la Dictée des Amériques enchantées de leur expérience.

VOUS AIMERIEZ qu'on parle de vous ou de vos amis dans les rapides du cheval blanc? C'est facile... Composez le 667-2931 et parlez-nous d'eux ou de vous!

Petites annonces

Initiation à l'école

Les gens désirant inscrire leur enfant au programme d'initiation à l'école en français, peuvent contacter dès maintenant Isabelle Salessse ou Nathalie Martel au 633-6566. Ce projet débutera dès le mois de septembre 2000 dans les locaux de l'école Émilie-Tremblay.

Petit jardin d'Émilie

Un projet pilote en francisation pour les enfants de 4 à 6 ans, se déroule tous les mardis et jeudis à l'école l'Émilie-Tremblay. Renseignements, Nathalie Martel au 633-6566.

On recherche :

• Des correspondants ou correspondantes bénévoles pour la chronique *Moi mes souliers*, qui parle d'exotisme ou de voyage. Cécile ou Marie-Hélène au 667-2931

À vendre

• Le meilleur sirop d'érable en ville est disponible au bureau de l'Association franco-yukonnaise, 302, rue Strickland.

Calendrier communautaire

Mardi 2 mai

• Assemblée générale annuelle de la Société des immeubles franco-yukonnais (SIFY), à 19 h à la salle communautaire (304, rue Strickland).

• Table trigénérationnelle de 17 h à 20 h. Venez participer à cette table de discussion sur la santé qui aura lieu au High Country Inn. Renseignements, Roch au 668-2663.

à la piscine publique de Whitehorse (située sur la 4^e Avenue). Cette activité est organisée par le comité Espoir Jeunesse. Renseignements, Roch au 668-2663.

Vendredi 5 mai

• Trade Show du 5 au 7 mai au Centre Mont McIntyre.

• Date limite pour soumission d'articles pour l'édition de l'Aurore boréale du 12 mai.

Lundi 8 mai

• Début de la période d'inscription à la maternelle pour l'école Émilie Tremblay. Renseignements, Tina au 667-8150.

• Assemblée générale annuelle des EssentiElles au Centre Bahai, du 5 au 7 mai.

Samedi 6 mai

• Début de la semaine de la jeunesse.

Samedi 27 mai

Le marché aux puces du millénaire à l'école Émilie-Tremblay. Gigantesque foire du printemps... Assurez-vous d'aller faire un tour.

La réunion a pour thème la sérénité et divers ateliers seront offerts. Renseignements, Angélique 668-2636.

Dimanche 7 mai

• Activité Water polo en chambre à air de 15 h à 16 h, pour les jeunes de 12 à 18 ans,



Y'a du nouveau dans l'air...

Ne manquez pas le spectacle du groupe montréalais DW-40 qui aura lieu à l'école Émilie-Tremblay le vendredi 19 mai à 19 h. Les billets sont en vente à l'avance à l'AFY (étudiant 8 \$, adulte 13 \$). Renseignements, Mario 668-2663.

Rose aime Mike, mais il la contrôle tellement... Daniel n'aime pas vraiment Angie, mais si elle est pour se jeter dans ses bras... Lily plaît à Justin, mais il lui fait peur... Et Martha... Martha a des problèmes graves.

CHON, tous les lundis du mois de mai, à 17 h 30

CKRW, tous les mercredis du mois de mai, à 19 h 30

En MAI, écoutez **A Little Respect**, une dramatique radio en cinq parties sur les ADOLESCENTS et les ADOLESCENTES et les problèmes auxquels ils sont confrontés.

MAI est le mois de la prévention des agressions sexuelles

Commanditaires : le Bureau de promotion des intérêts de la femme, la Section de la prévention de la violence familiale et la Société des alcools

l'aurore boréale

Il n'y a pas cinquante façons de se tenir au courant de ce qui se passe au sein de la communauté francophone du Yukon... Il n'y en a qu'une!

Abonnez-vous sans tarder à l'Aurore boréale, le seul journal francophone du Yukon.

Nom :
 Adresse :

Faites parvenir votre chèque au montant de 20 \$ pour un abonnement d'un an (40 \$ à l'extérieur du Canada) à : l'Aurore boréale, C. P. 5205, Whitehorse (Yukon) Y1A 4Z1